# ANTENA

SEMANARIO DEPORTIVO-CULTURAL

Núm. 372 - Año VIII

Arrecife de Lanzarote
23 - Agosto - 1960

Redacción y Administración:

Hermanos Zerolo, 7
Apartado, 32
Teléfono. 256

DIRECTOR Y FUNDADOR
GUILLERMO TOPHAM

DEPOSITO LEGAL G. C. 14-1959


## Con 150 millones de pesetas subvenciona el Estado a las productoras cinematográficas españolas

SANTANDER. — Los permisos para doblar películas norteamericanas en español ascienden a 88 en la próxima temporada, según ha manifestado el director general de Cinematografía y Teatro, don José Muñoz Fontán. En la temporada anterior, las películas procedentes de Norteamérica fueron cien, de ellas ochenta dobladas.

El señor Muñoz Fontán considera que el cine español no está en baja, como algunos opinan, sino que mantiene la misma línea de los últimos años. El número de películas que se han realizado es parecido al del año 1959 y lo probable es que a lo largo de los meses que aún faltán de 1960 se superará el número de las filmadas en la temporada anterior.

La cifra protectora del Estado a las casas productoras es, como en años anteriores, de unos 150 millones de pesetas. Muy en breve se publicará las disposiciones para establecer el crédito oficial, entre cuyos enunciados figura uno tan interesante cual es la creación de una distribuidora orientada hacia los países de Hispanoamérica.

El director general de Cinematografía y Teatro dice también en sus declaraciones, publicadas por «Diario Montañes», que por ahora la televisión restará muy pocos espectadores al cine, pero que, de todos modos, alguna casa productora ya está filmando películas para la televisión, especialmente orientadas hacia la Eurovisión, y de un modo muy particular hacia Hispanoamérica, en donde existen naciones, como Argentina y Méjico, en las cuales nuestro cine alcanza una alta cotización.

Respecto al teatro cree el señor Muñoz Fontán que existe afición en España, y es precisamente entre la gente joven donde esta afición va en aumento, sobre todo entre los universitarios.

## Chipre, principal competidor de España en la exportación melonera a Inglaterra

MADRID. — Estamos en los comienzos de nuestra campaña melonera, cuyos frutos ya animan los mercados y están a punto de ser lanzados igualmente al mercado exterior.

Entre éstos ocupa un lugar bien destacado el mercado inglés, y ello con tal intensidad que rebasamos en 1958 el 50 por ciento del total de kilos adquiridos por Inglaterra, acercándonos a dicho porcentaje, aunque no lo alcancemos, en 1959 Hay que tener presente que Inglaterra importó en este año último más de veinte millones de kilos de melones, que le suministraron catorce naciones, entre las cuales España ocupó, con mucho, el primer lugar.

Nuestro principal competidor es Chipre que aunque está por bajo de la mitad de nuestros envíos, los incrementó el pasado año en relación con el anterior, en tanto que nosotros redujimos, aunque en pequeña proporción, la remesa precedente.

Las exportaciones a Inglaterra las comenzaremos en el mes de agosto y las seguimos ininterrumpidamente durante el resto del año, si bien los meses de mayor intensidad en los envíos son los de septiembre y octubre.

## La participación de los sacerdotes en los Juegos Olímpicos de Roma

*No podrán intervenir en boxeo, lucha y natación*

CIUDAD DEL VATICANO.—Los sacerdotes podrán participar en los Juegos Olímpicos de Roma, pero deberán emplear, por propia discreción, el abstenerse de algunas pruebas no acordes con su estado sacerdotal, según ordenanza publicada por el Vicario general del Padre Santo. Dichas pruebas son: boxeo, lucha y natación.

## AVISO A NUESTROS LECTORES

**Con motivo de las fiestas de Agosto, ANTENA no se publicará el próximo martes, reanudando el contacto con sus lectores el día 6 de septiembre**

LA DIRECCION


Subscríbase a "ANTENA"


## Nueva técnica inglesa para potabilizar el agua del mar

*RESULTA FACTIBLE BAJO EL PUNTO DE VISTA COMERCIAL*

La revista madrileña «Vida Marítima» publica la siguiente noticia:

«Los ingenieros británicos, tras largos experimentos, acaban de poner a punto una nueva técnica para la conversión del agua salada en agua potable.

Se basan estos trabajos en el procedimiento llamado «electrodiálisis», ya conocido de antiguo, pero que ahora resulta factible desde el punto de vista comercial.

Fundamentalmente, el método electrodialítico de convertir el agua salobre en potable se basa en el hecho de que si se colocan dos electrodos en los lados opuestos de un baño de agua salada, las partículas de sodio se moverán hacia el electrodo negativo, mientras que las de cloruro lo harán hacia el positivo,

Ahora bien: si se colocan membranas especiales en la solución entre los electrodos y se hace pasar una corriente eléctrica, se produce un fenómeno muy útil: las partículas de sodio se mueven hacia el compartimiento de la izquierda, formado por la membrana, y las de cloruro, hacia la derecha, de


(Pasa a cuarta página)


## «Las costas de Lanzarote son las mejores del mundo para la pesca submarina»

Escribe A. Pastore en un diario norteamericano

El diario norteamericano «Los Angeles Time» publica en uno de sus números del mes de mayo un interesante artículo de Arturo Pastora (J R.) bajo el título «Las islas Canarias paraíso no hollado por el atareado tráfico mundial», en el que dedica elogios a las islas del Archipiélago. En el capítulo en que escribe sobre Lanzarote dice entre otras cosas: «Las costas de Lanzarote, profundas, son las mejores del mundo para la pesca submarina y atractivas para los pescadores de caña».


DURANTE LAS FIESTAS...

**Pida en los más elegantes establecimientos públicos un**

MALVASIA SECO LANZAROTE

**« CHIMIDAS »**

**(Marca registrada)**

## PERFIL ISLEÑO

### TIERRA

Consideramos de urgente necesidad la pavimentación de las calles Dr. Gómez Ulla, Cuba y Portugal, por cuantas ellas constituyen «llave de paso» de las verdaderas nubes de tierra que proceden de los llanos de La Molina. Con ello no sólo se beneficiará la única zona de la ciudad que dispone de «chalecitos» con pequeños jardines (construidos y cuidados con muchos sacrificios por sus propietarios), sino que también así se verían libre de la desagradable influencia de la tierra, lugares de tanto tráfico y movimiento de peatones como son la estación de viajeros «Gildez», el surtidor de gasolina «Disa», la clínica «Dr. González Medina», alrededores del Estadio, etc.

### JAMEO

Numerosos taxistas se quejan del lamentable estado de abandono en que se encuentra el Jameo del Agua, uno de los más importantes centros turísticos de la isla. Allí se vierten y amontonan restos de comidas, envases de latón, caparazones de mariscos, etc., con las consabidas inconveniencias en el aspecto sanitario y estético. También, al paso que vamos, el famoso «lago azul» quedará obstruido por la gran cantidad de piedras que en él se vienen arrojando.

¿Cuesta mucho que por quien corresponda se ponga fin a este lamentable estado de cosas?

### BALNEARIO

La paralización de las obras de construcción del balneario del Parque Municipal ha dado lugar a que éste se haya convertido en un auténtico retrete público. El que desee comprobarlo que se dé una vueltecita por el mencionado lugar.

¡Buena «propaganda» para

(Pasa a cuarta página)

## TARZAN actuará en Arrecife

**Tras el gran éxito obtenido en sus recientes actuaciones de Las Palmas, en esta semana hará su presentación ante el público lanzaroteño el forzudo Tarzán, de prestigio mundial, quien realiza extraordinarios y sensacionales números de fuerza y habilidad, tales como la "pulsera india", el lazo de la muerte", así como curvar con la boca trozos de hierros de grueso espesor, etc etc. La fecha de su debut se dará a conocer oportunamente.**

# Regresó de Santander la Agrupación folklórica "Ajei"

- *El público montañés rompió el cordón de la Policía para aclamarla.*
- *Exhibición ante 400 negros de Jamaica.*
- *Será invitada para actuar en Francia.*

En el vapor correo «León y Castillo» regresó el martes de Santander la Ajei», de San Bartolomé, tras adjudicarse brillantemente el primer premio en el Certamen Internacional de Danza Popular, ofreciendo así a Lanzarote, a Canarias y a España un galardón jamás alcanzado en ninguna época. Por eso, a fuer de sinceros y veraces, hemos de informar que el recibimiento que se les tributó no estuvo, ni mucho menos, a la altura que sus grandes y relevantes méritos exigía. El pueblo lanzaroteño, entusiasmado y deseoso durante toda la semana de volcarse en el muelle para acudir a la recepción, ha sido el primer sorprendido de que no se publicase ninguna octavilla anunciando el día de llegada y de que tampoco los expedicionarios hiciesen acto de presencia en algún centro local para ser homenajeados oficialmente. Al muelle acudieron las primeras autoridades civiles, militares y religiosas, y el público que por vía particular supo de su arribada. No hubo Banda de Música, ni siquiera voladores y tracas; solamente se les obsequió con un improvisado desayuno en un local para ser homenajeados oficialmente. Al muelle acudieron las primeras autoridades civiles, militares y religiosas, y el público que por vía particular supo de su arribada. No hubo Banda de Música, ni siquiera voladores y tracas; solamente se les obsequió con un improvisado desayuno en una cafetería de la ciudad. A ANTENA tampoco se le comunicó oficialmente el día de llegada, y si publicamos la noticia —ya atracado el barco— se debió a una información de carácter particular que pudimos lograr, después de muchísimos esfuerzos, una hora antes de cerrar la edición. Bien es verdad que el homenaje oficial tendrá lugar el próximo viernes, pero creemos que ello no debió ser obstáculo para habérsele dedicado un cálido y cariñoso recibimiento, porque triunfos de esta importancia y trascendencia no los obtiene Lanzarote todos los días.

ANTENA, por otra parte, no debe absolutamente ninguna culpa de haber sido poco amplia en sus informaciones, pues los componentes de la Agrupación no enviaron a nuestro periódico ni un solo telegrama, mientras otras personas de la isla recibieron cartas, recortes de prensa, fotografías y mil detalles sobre la interesante excursión. En una palabra, que todo el mundo exige de ANTENA, pero nadie se acuerda de ella para darle facilidades de información. Y así siempre pegamos los «platos rotos».

### HABLANDO CON EL CANTADOR PEDRO MARTIN

En la imposibilidad de abordar directamente a don José María Gil (la Prensa no recibió invitación y en la cafetería se hacía imposible el paso por hallarse atestada de público) hemos charlado después con el cantador Pedro Martín, residente en Arrecife, quien nos habló de las alegrías y emociones vividas: «Al desfilar los grupos participantes por la avenida santanderina de Pereda, antes del fallo del concurso, se oían muchas y entusiásticas voces de ¡Canarias! ¡Ajeil, hasta que el público rompió el cordón de la Policía, acercándose a nosotros para aclamarnos. Un médico de Tenerife, que vive en el Canadá y que pasa temporada en España, nos abrazó, llorando, al oír nuestros cantos típicos. Otros elogiaban la vistosidad y colorido de nuestras indumentaria.

### EXHIBICIONES IMPROVISADAS

A bordo del transatlántico «Begoña», buque que nos condujo a la Península, viajaban también unos 400 negros de Jamaica, ante los que realizamos diversas exhibiciones. Ellos, entusiasmados con nuestro folklore, bailaban y zapateaban al son de nuestras isas. Luego, ya en Vigo, algunos de estos negros se acercaban a nosotros en las calles para saludarnos cariñosamente. También actuábamos improvisadamente en las plazas y bares de las diversas poblaciones que visitamos.

### LOS FRANCESES, EXCELENTES AMIGOS

La Agrupación francesa de Niza, segundo premio del Certamen, fue la primera en congratularse de nuestro triunfo. Nos alojábamos juntos e hicieron muy buenas migas con nosotros. Nos obsequiaron con una bandera, y con libros y folletos de propaganda turística de su país. Quedaron en escribirnos, pues tienen mucho interés porque actuemos en

(Pasa a página séptima)

PESE A LA SEQUIA...

## Boniato de 25 kilogramos recogido en la Villa de Teguise

Una batata de 25 kilogramos de peso ha sido recogida en una finca enclavada en el término municipal de la Villa de Teguise, propiedad de don Santiago Hernández Machín.

El chófer de un taxi de la parada de La Marina de esta capital, don Eduardo Corujo Tarajano, había encargado al señor Hernández Machín varios kilos de boniatos para criar unos animales y éste le sirvió el pedido en una sola pieza, bastante hermosa como puede apreciarse. En el momento de ser entregado el boniato a Eduardo Corujo (dentro de su vehículo) se proponía llevar a cuatro turistas franceses a las Montañas del Fuego, quienes obtuvieron diversas fotos del voluminoso ejemplar.

VIDA PORTUARIA

## De arribada forzosa entraron un yate sueco y un carguero francés

Después de reparar una avería sufrida en el motor ha zarpado para Casablanca el yate de bandera sueca «Frihed», de 26 metros de eslora, que había entrado procedente de Monrovia, vía Las Palmas. Se trata de una vieja embarcación construida en Estocolmo con madera «oalc» de inmejorable calidad.

(Pasa a cuarta página)

## Mañana, función teatral en el cine «Atlántida»

Mañana miércoles, y bajo el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento, tendrá lugar a las 10 de la noche una función teatral a cargo del Cuadro de Aficionados del Círculo Mercantil, poniéndose en escena los sainetes cómicos «Las cosas de Gómez», de Muñoz Seca y «Parada y fonda», de Vital Aza. Actuarán las señoritas Candita Orosa, Juana Hernández, Teresa Luzardo, Pili Cáceres y don Manuel Hernández, don Cipriano Bethencourt, don Manuel García, don Francisco Duarte y don José Antonio Falero, bajo la dirección artística de don Manuel Cabrera Robayna.

## La Inspectora de Enseñanza Primaria en Lisboa y París

Para intervenir en el Primer Congreso de Educación Física luso brasileño ha llegado a Lisboa la Inspectora de Enseñanza Primaria de Lanzarote y profesora de Educación Física señorita Cándida Cadenas y Campo. Desde Lisboa, la señorita Cadenas se dirigirá a Madrid en donde participará en los IX Jornadas Pedagógica de la Hermandad de Inspectores, a celebrar próximamente en la capital de España. Por último, y bordeando la Costa Azul, la señorita Cadenas marchará a París para asistir a un importante Curso de Educación Física que dirigirá una prestigiosa profesora francesa.

Le deseamos toda clase de éxitos en esta su incansable labor de ampliar y profundizar sus conocimientos profesionales.

## COLABORADORES DE «ANTENA»

# EL PROGRAMA DE LAS FIESTAS

**Por Agustín de la Hoz**

De la «calcinada» isla lanzaroteña han hablado escritores ilustres, y de sus atracciones se han ocupado los periódicos nacionales y extranjeros, gracias a los cuales no pocos se enteraron de que una de las islas atlánticas más interesantes era Lanzarote. Ahora mismo acaba de obtener un clamoroso éxito de resonancia internacional, debido al indiscutible triunfo de su folklore, ancestral y nítido como el sol de sus cien volcanes.

El Excmo. Ayuntamiento de Arrecife acaba de editar lo que de menos se venía haciendo en pro de la isla, o sea, una especie de «biografía» insulana que reconstituye, aparte la valoración técnica, el modo de ser lanzaroteño y su fisonomía, a la vez que muestra el carácter de sus pueblos, en particular, el simpático conjunto urbano de Arrecife, donde prevalece siempre un instinto vital de la adaptación a tiempos nuevos, gracias al esfuerzo aplicado al empeño de renovar las tradiciones, en peligro de extinguirse, día a día, tanto si de sus faenas agrícolas se trata, como de sus actividades pesqueras.

Toda clase de felicitaciones merece el sacrificio económico que ha supuesto al Excmo. Ayuntamiento de Arrecife la edición del Programa Oficial de sus anuales Fiestas de San Ginés Y si hablamos de felicitaciones es porque, en contra miopes opiniones, la Corporación municipal lanza esa «biografía» insular que tanto necesitaba Lanzarote. Era ésta una necesidad que el Ayuntamiento ha comprendido, tendiendo con mirada envolvente y eficaz a la divulgación del país, para lo cual se vale de pluma tan prestigiosa como la del escritor grancanario Luis Benítez Inglott, conocedor a fondo de todo lo insular, en todos y en cada uno de sus aspectos, demostrándonos en su Pregón cuánto sabe decir de la tierra canaria y cómo sabe interpretar los paisajes lanzaroteños, que salidos de su talento descriptivo siempre son preciosos, y a los que hay que visitar aunque se hayan visto varias veces. Luis Benítez Inglott nos describe Lanzarote carretera adelante: las ruinas aborígenes de Zonzamas, de interés extraordinario; las Playas Doradas del Sur, luminosa ruta de verano y de clima primaveral; la zona volcánica de Timanfaya, que ofrece al viajero los mil colores de su dantesca calcinación, con su mágica y bellísima soledad; La Geria de los Vinos, paisaje único donde el pámpano se arrastra sobre verdaderos mares de negras cenizas; los valles pintorescos, los pueblos vetustos, sus palacios coloniales y su castillo de Santa Bárbara, alzado en la cocorota del volcán Guanapay; la idílica villa de Haría, donde se concitan las más elegantes palmeras de la isla, y que forman un importante oasis en medio de la hórrida semblanza de Lanzarote; el cortejo de islitas menores, como naves fantásticas que escoltaran el rumbeo eterno y angustioso de la Isla de los Volcanes; los Jameos del Agua, con sus crustáceos ciegos, cuyos orígenes están en la zona abisal; la famosa Cueva de los Verdes, con sus admirables y misteriosos recorridos; El Golfo, cuya laguna esmeralda constituye, con el trágico cráter que la forma, un espectáculo de original grandeza plástica; en fin, éstas y muchas cosas más, y mejor dichas, nos ofrece el Pregón Oficial del ilustre Benítez Inglott, con lo que el Excmo. Ayuntamiento de Arrecife prestigia sobremanera el valor que de por sí lleva su excelente «Programa Fiestas de San Ginés 1960».

Es Manrique autor de una portada pintoresca, que por ser original sorprende a quienes gusten de preguntarse qué quiere César cuando de modo tan inimitable ilustra y queda bien.

Aparte la valoración técnica, el fotógrafo Gabriel descubre la isla con harto conocimiento de ella, pues con minucia de tiento y visión logra diapositivas a color que aguardan mejor estampa, por lo que Gabriel tendrá que revisar su actitud en próxima selección, como nos lo ha demostrado con la edición de maravillosas postales del país, y que por todos han

(Pasa a cuarta página)

# Bienvenida, «AJEI»

Por ABEL CABRERA DIAZ

No todas van a ser horas malas. Abundan también las buenas. En franca enhorabuena estamos en estos momentos. En sincera hora buena entregada a las islas por la agrupación "Ajei". Con una hora que puede ser dos, que puede ser tres, que puede ser cuatro, cinco, seis... trescientas cuarenta y ocho mil doscientas una. Su merecido triunfo causó regocijo aquí, donde la canción y el llanto, donde el gozo y la pena se conjugan o se suceden en jugosa alternativa. Sus voces y cuerdas vibraron una vez más en estrecha simbiosis con el sentir y el nervio del lanzaroteño. Y tanto en Las Palmas ayer, como en Arrecife hoy, se escuchó la voz de aliento de Autoridades al servicio del noble sentir del pueblo.

Fue allá, en Santander, en una ambiental sinonimia de aires marinos, de hidalguía nacional e internacional...; en una patente antinomia de aguas de lluvia y tierras frondosas—de patética añoranza para el lanzaroteño 1960—donde San Bartolomé quiso darnos el alborozo de nuestra premiada concurrencia a un certamen internacional de coros y danzas. Grácil femineidad isleña y típico vigor de hombres, que, armoniosamente combinados, conservan la fuerza íntima irrenunciable, expresivamente artística, del hondo sentir graciosamente honesto de sus ascendientes.

Pero no nos paremos aquí. La Agrupación «Ajei» mostraba hoy en una cafetería de nuestro Arrecife, como ayer en el Pueblo Canario de nuestra ciudad de Las Palmas, el vivo don de la sencillez. Sin enfáticas promiscuidades. Sin humos nocivos que, si suben a la cabeza, resecan el sentido y nublan la mente. Con la neta naturalidad de los incontaminados.

La afición artística de Lanzarote, en crecientes expresiones públicas, con diversas variantes proporcionalmente valiosas, anota hoy en su haber el fruto maduro de este importante triunfo; de esta «bomba tónica», pudiéramos decir, lanzada por nuestra rondalla «Ajei». Una nueva y trascendente etapa, ganada en el raid de renovación decidida que el esfuerzo de muchos de sus hijos viene logrando. Acciones, y obras y festivales artísticos que las mentes y el afecto conciliados edifican.

Bienvenida sea a nuestra Isla la Agrupación folklórica «Ajei» y reciban todos sus componentes y colaboradores nuestra mejor comprensión. Que caiga nuestra gratitud sincerísima en el desempolvado joyel donde la «Ajei» y las demás rondallas de la isla han sabido conservar, honrando a los muertos, el remozado folklore isleño en positivo legado de nuestros mayores.


**Bar «AVENIDA»**

Atendido por el popular barman FLORENCIO
Ultimamente reformado y modernizado
Sitio ideal para pasar las fiestas de San Ginès
BEBIDAS Y REFRESCOS HELADOS. TAPAS VARIADAS.
Situado junto al Parque Municipal

**MATIAS GARCIAS FRANQUIS**

*Fletamentos—Seguros Marítimos--Transportes*
*Consignatario de buques*

Servicio entre islas y costa occidental de Africa con motonaves y motoveleros, a fletes convenidos

Teléfono, 92 y 448; Apartado, 16; Oficina: Quiroga, 4
Dirección: Telegráfica-MAGAFA; Arrecife de Lanzarote

**Por fin en Lanzarote**

el gran caramelo y chocolate de la Casa Nieto; con depósito en la Avenida del General Franco, 12

Representante exclusivo para Fuerteventura y Lanzarote don Leopoldo Galván y subagente en Arrecife, don Juan Cabrera Cabrera Avenida del General Franco 12, teléfono, 116. Arrecife de Lanzarote

# CARNET SOCIAL

VIAJEROS.—Marchó a Alemania el actor teatral don Virgilio Wanden.

—A Alicante hicieron viaje los industriales don Miguel Lloret Pérez y don José Hernández Ortiz.

—De la misma procedencia llegó el también industrial don Miguel Lloret Galiana.

—Regresaron a Las Palmas don Udalrico Navarro Santana y esposa.

—Marcharon a Gran Canaria don Juan Flores Baez, esposa e hija Carmen Rosa.

—De paso para Fuerteventura estuvo en esta ciudad el capitan de Ingenieros, don Bernabé Felipe Gómez.

—De Las Palmas llegó la señorita Mercedes Carreras Díaz.

—También pasan temporada en la isla el ingeniero don Enrique Sánchez, y su señora esposa doña Leonor González.

—Asimismo, y para pasar temporada en Lanzarote, llegaron de Las Palmas el Secretario General del Cabildo Insular de Gran Canaria, don José Betancort López y el perito industrial don Ezequiel Morales Martinón, acompañados de sus respectivas familias.

—De Tenerife y Las Palmas llegaron, respectivamente, las señoritas Isabel Medina Ortega y y María Imperio Hernández Bermúdez.

—Regresó a Las Palmas el Aparejador del Ayuntamiento de aquella ciudad, don Juan Luis Pérez Morales.

—También regresó de Las Palmas, acompañado de su señora esposa, el industrial don Miguel Guadalupe Ayala

—Llegaron de Las Palmas los doctores don Bartolomé Juan Alzola y don Rafael Betancort de León.

—Asimismo, el abogado procurador don Tomás de Paiz, las señoritas Tita de Paiz Suárez, don José González Corujo, don Antonio González y señora, don Juan Betancort López y familia y el teniente de Artillería don Marcelino Padrón del Castillo.

NATALICIOS. — Ha dado a luz una niña, primero de sus hijos, la señora esposa de don Eduardo Corujo Tarajano, de soltera, Irene Rodríguez Espinosa.

PATRONES DE ALTURA.— En la Escuela Media de Pesca de Lanzarote han obtenido el título de patrón de Altura, don Alfredo Sempere Segarra, don Manuel Martín Soto, don Maximino Rodríguez Avendaño, don Rafael Ortega Hiforma, don Felipe Núñez Díaz y don José Castro Nino.

NUEVO PROFESOR. — Por la Dirección General de Pesca Marítima ha sido nombrado profesor particular de Electricidad y Radionavegación de la Escuela Media de Pesca de Lanzarote, don Ernesto Solana Oteo

## El programa...

(Viene de tercera página)

sido aplaudidas.

Comparten el texto de la magnifica edición el señor Mariano Grabielle; Guillermo Topham, siempre inagotable cuando de su isla natal se trata; Mister Alain Boisnard, objetivo y eficaz; Guido Tartoni y Luis Fernández Fuster, que tan bien sabe darnos noticias arqueológicas y aspectos completamente nuevos sobre el interés turístico insular; tampoco podía faltar la colaboración de Rafael Angel Domínguez, quien con entusiasmo aporta lo que sabe y en ello se ejercita. A estas plumas diligentes se debe la «biografia» que de Lanzarote acaba de alumbrar el Excmo Ayuntamiento de Arrecife, en cuyas páginas tampoco podía faltar la presencia espléndida de sus históricos castillos, monumentos que obligan a parar al viajero que recorra el pais, porque en los paseos de esta isla, en cada revuelta, aparecen las tradiciones, las leyendas y la historia, y todo sobre un balcón de hermosas y limpidas playas, que por ser bello hasta embobece al propio Atlántico, celoso, que en nuestras costas se remansa en la pintoresca orilla.

Enhorabuena, pues, Ayuntamiento de Arrecife, porque con tu sacrificio económico has desvelado la escondida belleza del país, belleza que muchos con su miopía han tenido oculta desde siempre. ¡Adelante Ayuntamiento de Arrecife, no desmayes, que también es tu deber abrirle paso universal a Lanzarote!

## Nueva técnica...

Viene de primera página)

modo que la solución que queda en el centro se queda desprovista de sal.

Por lo pronto, ya se dice que para el mes de agosto una firma británica ha construido una fábrica en Tobruk para suministrar agua potable, a base de agua salada, a esta ciudad.»

**Se vende**

**un ASNO de 15 meses. Buen precio. Informes en esta Redacción.**

GUIA DEL LECTOR PARA LAS FIESTAS

# TRAILER DEL PROGRAMA

MARTES: A las 5'30, tercer encuentro relampago en el Estadio; 8 noche, paseo Música en el Parque Municipal.

MIERCOLES. 24; 7 tarde 10 noche, sesion Cine Club teatro Atlántida, con fin fiesta.

JUEVES, 25: Diana con desfile gigantes y cabezudos; 12 horas, cucaña paseo marítimo; 1, final competición tenis mesa pista patinaje Parque Municipal; 4 tarde, «rallye» automovilístico vuelta isla; 10 noche, Juegos florales y elección Reina Fiestas teatro Atlántida; 12 noche, paseo música con exhibición fuegos artificiales. VIERNES, 26: 11 mañana, carrera cinta bicicletas calle principal; 12 concurso natación travesia puerto; 5 tarde, competición tiro plato avenida Dr. Rafael González; 7, homenaje agrupación «Ajei» Parque Municipal; 12, paseo público con fuegos artificio. SABADO, 27: 3'30 tarde, emisión especial dedicada Lanzarote a cargo Radio Atlántico Las Palmas; 5, prueba regularidad trenado automóviles Avenida Generalísimo; DOMINGO, 27: 11 mañana, Campeonato Juego Bolas avenida Dr. Rafael González; 12, clausura exposiciones con entrega premios teatro Atlántisa; 5 tarde, «gimkana» automovilística femenina calle León y Castillo, y 9 noche, paseo con música Parque Municipal como fin de la fiesta.

## "El más bello y...

(Viene de página suplementaria)

táculos actuales popularistas y directos que los realizados en otras épocas. Una tarantela, cantada con acompañamiento acordeón, siempre es grata... ¿Resulta suficiente?

El nivel se hace mucho más brillante y el pasado mucho más tangible en los grupos de España. Y que nadie crea en que el aplauso nace por consideraciones de un deseo «a priori» de ensalzar lo propio. Hay color optimista en el fandango y verdiales del grupo de Málaga, que no apaga el fulgor de otros recuerdos, pese a su buena ejecución; hay fuerza, ritmo y brillantez en el grupo de jotas de Educación y Descanso de Teruel, tampoco el mejor que en este arrebatador tipo de baile se ha contemplado: finura y calidad, un poco pálida y sin el peculiar fuego, en las «isas» y «folías» del grupo canario de Lanzarote; mucha emoción seria, honda, verdad, en el grupo «Doña Urraca», de Zamora; como en el excelente vallisoletano de Tudela de Duero y en los tres de la provincia santanderina.»

**PINTORES**

Bahebex les ofrece a igual precio la más alta calidad en esmaltes sintéticos.
Su colorido y firmeza les garantiza cualquier trabajo.
Pídalo en ferreterías

**Camiones LEYLAND**
**Informes:**
**Oscar Cabrera Pinto**
**Teléfono, 346**
**Arrecife-Lanzarote**

## De arribada...

Viene de segunda página)

el año 1905. Venía al mando del capitán de la Marina Mercante de la misma nacionalidad Mr. Jean Du Rietz, y llevaba otros tres hombres de tripulación. Como pasajero conducía a dos jóvenes extranjeros, uno de ellos Mr. March M. Chorna, americano, que realiza ampliación de estudios en centros universitarios de Sevilla y Madrid.

Momentos antes había entrado, procedente del Sur, un barco mercante francés de 5.000 toneladas, que quedó anclado en el antepuerto para reparar una avería.

También, durante la pasada semana, ha sido muy notable el movimiento de buques pesqueros con base en la Península que han visitado Arrecife para aprovisionarse de hielo, combustibles y víveres, o descargar sardinas.

## PERFIL...

(Viene de segunda página)

los numerosos forasteros (muchos extranjeros) que en esta época del año nos visitan!

### BILLETES

Numerosos dueños de establecimientos comerciales de la ciudad se acercan a nuestra Redacción para exponernos al problema que viene creando la escasez de billetes pequeños (especialmente de 5 ptas.) para el cambio.

Comoquiera que en Arrecife no existe sucursal del Banco de España, bien podría estudiarse una fórmula cómoda y factible para dar satisfacción a las justas exigencias del comercio local.

GUITO

**Se vende**

**casa en buenas condiciones en la calle Coronel Bens, 15. Informes, García Escámez, 5 (La Vega) Arrecife**

APRENDA O RECUERDE

# Por si no lo sabía...

LA ESCUADRA de Nelson que atacó Santa Cruz de Tenerife el 25 de Julio de 1797, estaba integrada por nueve buques provistos de 393 cañones.

GENÉVE es el nombre francés de Ginebra (Suiza), que algunos confunden con Génova (Italia).

SEGUN rumores que circulan por Arrecife, Port Etienne (Puerto Esteban), plaza francesa de la costa de Africa, será entregada a Marruecos el próximo mes de octubre.

EN LANZAROTE existen 18 playas comunicadas por carretera.

ACABA de cumplir los cien años de publicación «L'Osservatore Romano», órgano de Prensa del Vaticano.

DISNEA es una palabra castellana que significa dificultad de respiración.

FEDERICO García Sanchiz ha pronunciado 3 400 charlas en España y América.

LA CIERVA inventó el autogiro, en 1920; Morse, el Telégrafo, en 1832; Francis la Turbina, en 1849 y Roentgen los Rayos X en 1895

LOS HABITANTES de Nam-Tep (Laos) han decidido colocar todos los días tazas de té sobre las tumbas del cementerio, para «ahuyentar los espíritus de los muertos».

EN LOS CUBOS de la basura de Nueva York hay con qué nutrir gratuitamente y bastante copiosamente a toda la población de Calcuta.

UNA COMPAÑIA rusa de «ballet», que recientemente actuó en Venezuela, presentó entre sus números una selección de danzas típicas canarias.

LA TAQUIGRAFIA comenzó a practicarse en Inglaterra desde mediados del siglo XVI

EL CONVENTO de Nuestra Señora de Guadalupe, construido en el siglo XV en la Villa de Teguise, fue saqueado e incendiado en 1618 por los arraeces Jeoban y Solimán, que arribaron a Lanzarote con 60 naves.

EN LA CUEVA de los Verdes, de 3 kilómetros de longitud, los moros cautivaron a 700 lanzaroteños que se habian refugiado en ella para escapar de los invasores argelinos que asaltaron e incendiaron Teguise en 1618.

AHORA, pida un vaso del exquisito vino malvasía de Lanzarote, marca «Chimidas».

# CIRCULO MERCANTIL

—— SOCIEDAD CENTENARIA DE CULTURA Y RECREO ——

**La Junta Directiva comunica a todos sus socios y familias, que en vista del gran éxito obtenido por la ORQUESTA ARIZONA en la festividad de Junio, nuevamente ha contratado a la referida orquesta con su gran vocalista Luis de Vals para amenizar los próximos festejos de Agosto.**

**Las FIESTAS SOCIALES darán comienzo el día 23, con un asalto prolongado, continuando los mismos los días, 24, 25, 26, 27, 28 y 29.**

**Como extraordinario se hace saber que el baile del Domingo 28 se denominará DEL ESTAMPADO, siendo obsequiada con un regalo la señorita que a juicio del Jurado presente el vestido más bonito.**

**Para mayor realce de estas fiestas se ruega a las señoras y señoritas concurran a la misma vestidas en la forma que se indica.**

**Arrecife, a 8 de Agosto de 1960**

**La Directiva**

# Delegación del Gobierno en Lanzarote

## Normas de la Dirección General de Seguridad sobre moralidad y buenas costumbres

«Revisadas las normas que anualmente vienen dictándose desde 1951 sobre moralidad y buenas costumbres, para que las mismas sean observadas en pro de los principios que representan y del espíritu cívico que debe imperar en los locales públicos y lugares de recreo, la Dirección General de Seguridad ha dispuesto lo siguiente:

1º.—Queda prohibido para todas las personas mayores de 14 años:

a) El uso de traje de baño por las calles de cualquier ciudad o pueblo, por carretera y restaurantes, bares, bailes y otros establecimientos análogos, salvo que se trate de quioscos o merenderos instalados por temporada dentro de zonas acotadas en playas o establecimientos de baño.

b) El uso del pantalón corto por el casco urbano de ciudades o pueblos y en los establecimientos a que se refiere el apartado anterior, exceptuándose los clubs deportivos, bares, restaurantes y caminos o zonas que constituyan exclusivamente núcleos de veraneo.

2º.—En general no será permitido cualquier manifestación de inmoralidad o situaciones obcenas, así como cualquier acto o extralimitación que pueda menoscabar el decoro público o afectar las buenas costumbres tradicionales de nuestro país.

3º.—Sin perjuicio del ejercicio del «derecho de admisión» que tienen los propietarios, gerentes o encargados de los establecimientos de baños, hostelerías, piscinas, bares, clubs, bailes y locales análogos, deberán recabar en su caso el auxilio de los agentes de la autoridad, invitar a abandonar el local a aquellas personas que infrinjan lo dispuesto en esta orden y en general, cuidaran que en pistas de baile, lugares de consumisión, etc. incurran en demasias inmorales o groseras de cualquier clase.

4º.—Las infracciones de las normas anteriores o la tolerancia de empresarios, encargados, padres o tutores, serán sancionados por los Gobernadores civiles, Alcaldes, Jefes Superiores de Policia y Dirección General de Seguridad, de acuerdo con las facultades que les concede el reglamento de Policía de Espectáculos y las Leyes de Régimen local de 2 de septiembre de 1941, sin perjuicio de las facultades que en su caso concede la vigente ley de Orden Público, llegandose en caso de reincidir a la clausura del local.

5º.—Las autoridades gubernativas dispondrán los servicios de vigilancia correspondiente, mediante el concurso de agentes de la autoridad que estime oportuno, procurando la debida difusión de esta orden y su conocimiento por los encargados de los establecimientos a que se refiere.

6º.—Se faculta a los Gobernadores Civiles para que desarrollen, mediante normas complementarias, la presente orden, atendiendo a las características locales de la provincia de su mando.

Madrid, 4 de agosto de 1960.

Lo que se hace público para general conocimiento y cumplimiento, ordenando a las autoridades locales y agentes de la misma, el mayor celo en la vigilancia, dándome cuenta de los infractores.

Arrecife de Lanzarote, 9 de agosto de 1960 El Delegado del Gobierno, firmado: Santiago Alemán Lorenzo.

**Foto «DIAZ»**

**Fotografías artísticas. Carnets identidad. Reproducciones. Revelado de rollos. Ampliaciones.**
**Servicio *RAPIDO Y ECONOMICO* en Foto DIAZ**
**Castro, 5 primer piso (antiguas oficinas «Timanfaya») junto al Cabildo. Arrecife de Lanzarote**

**Al pedir cerveza...**
**Exija «La Tropical»**

OPINIONES DE LOS CRITICOS MADRILEÑOS SOBRE LA AGRUPACION «AJEI»

## "El más bello y auténtico folklore canario visto en Santander"

(Urzáiz, en «ARRIBA»)

## «Finura y calidad en la isas y folías del grupo isleño de Lanzarote»

(Fernández Cid, en «A B C»)

De la crónica, publicada en el diario madrileño «Arriba» por su enviado especial a los Festivales, J. Urzáiz, reproducimos los siguientes párrafos:

«No podía tener mejor comienzo el IX Festival Internacional de Santander que el que le ha puesto el primer Certamen Internacional de Danzas Populares que, organizado por la Obra Sindical Educación y Descanso, ha constituido las jornadas iniciales del mismo. Las cinco sesiones del Certamen de Danza han sido otros tantos llenos de la plaza Porticada, y Santander entero ha vivido animadamente la vida del Certamen, enlazándose en opiniones sobre uno u otro grupo, presentando sus favoritos y esperando el paso del magnífico desfile que en un día de sol, a lo largo de todo el paseo de Pereda, cruzó Santander, mostrando la gracia y la alegría de los bailes de Europa y España.

Porque en este I Certamen Internacional de Danzas han intervenido grupos representativos de Francia, Holanda, Italia, Portugal y España, en un número total de doce agrupaciones, con más de 300 participantes. En cuanto al éxito artístico del Festival ha sido absoluto. Cualquier santanderino o veraneante de esta ciudad dará su opinión sobre algunas de las danzas, o aquel o este grupo.

El resultado se hizo público en la última sesión de anoche, dándose como vencedor por el Jurado al grupo «Ajei», de Lanzarote (Canarias), un grupo de Educación y Descanso, con una tremenda autenticidad, formado por campesinos de la volcánica isla de Lanzarote, agricultores conejeros que han traído el más bello y auténtico folklore canario hasta Santander, en esta primera vez que la mayoría pisaba tierra de la Península. La gracia encantadora del grupo francés de Niza la Bella, ha conseguido el segundo premio de este Certamen.

Y tan difícil era el calibrar el resultado, que el Jurado hubo de conceder menciones especiales a los grupos de Valladolid, Teruel y Málaga, todos de Educación y Descanso, que habían realizado magníficas actuaciones a lo largo del Certamen.»

—O—

Por su parte, el prestigioso crítico Fernández Cid, dice en «ABC»:

«Se presentaron cuatro grupos del extranjero. Dos de ellos sin la menor entidad artística, pese a sus atractivos de índole espectacular o cualidades humanas. Tal es el caso del grupo «Meuleverders», de Holanda, en que la calidad nace sólo por el ingenuo interés de unas parejas de veteranos, muy lejos ya de la primera juventud, que pagaron su turismo a precio de un esfuerzo palpable. Pero sus danzas campesinas y amorosas quizá no debieron salvar el cuadro hogareño; no ya las fronteras nacionales. El grupo folklórico del «Pollino de Castrovillare, Corenza», es muy distinto, pero, por otras causas, parece también fuera de lugar en algo que desea exaltar los valores populares con tradición. Se trata de un conjunto italiano disciplinado y joven, colorista y vehemente, que canta a varias voces, se mueve con voluntad mímica —un punto pantomímica—, no danza, apenas, y nos recuerda más los espec-

(Pasa a cuarta página)

FUNERARIA
ADICETO BARRIOS PARRILLA
Servicios particulares y para asegurados de
FINISTERRE, S. A.
Calle Coronel Bens, 29
ARRECIFE

Coches-Camiones-Motores
GAS - OIL
con facilidades de pago puede adquirirlos en
Autorrecambios José Pérez
FAJARDO, 11

SE VENDE
magnífico estado Citroen 11 ligero. Toda prueba. Informes: León y Castillo, 16

Si adquiere
SINGER
tendrá la mejor máquina de coser, bordar y zurcir

Lea
"ANTENA"

VINO MALVASIA SECO DE LANZAROTE
CHIMIDAS
(Marca Registrada)
Elaborado con los más puros y exquisitos caldos lanzaroteños, de fama mundial
Esmerada presentación en botellas tipo Rhin y Jerezana, envasadas en cajas especiales para embarque
El mejor y más económico régalo con que puede obsequiar Vd. a un amigo forastero
Recientemente lanzado al mercado, se bebe ya en todas las ISLAS CANARIAS
Pídalo en los más importantes almacenes de ultramarinos, hoteles, restaurantes y bares de la ciudad
Distribuidor para el ARCHIPIELAGO: Guillermo Cabrera Díaz-ARRECIFE

# OTRAS NOTICIAS DE LA ISLA

JUEGOS FLORALES

## Entre doce bellas señoritas de Lanzarote será elegida el jueves la Reina de las Fiestas

Sobre la celebración de los Juegos Florales, que tendrán lugar el próximo jueves a las 10 de la noche en el teatro «Atlántida», hemos de añadir hoy que serán doce las señoritas lanzaroteñas entre las que se eligirá la Reina de las Fiestas. Hasta el momento han sido designadas las siguientes: Círculo Mercantil (Arrecife), señorita Felipa Martínez González; Casino (Arrecife), señorita Carlota Reguera Fernández; C. D. Torrelavega (Arrecife), señorita Carmen Guadalupe Luzardo; C. D. Lanzarote (Arrecife), señorita Inmaculada Ferrer Cabrera; Guatiza, señorita Gloria Cáceres Rodríguez; San Bartolomé, señorita María Dolores Machín Rocío; Tao, señorita Pino Morales Lemes, y Tinajo, señorita María Tejera Calero.

## Afluencia de turistas extranjeros, con predominio de franceses

La temporada turística veraniega ha entrado ya en su fase de mayor intensidad con la arribada de grupos de extranjeros, en avión y barco, que pasan en Arrecife cortas temporadas. La expedición más numerosa llegó el miércoles —32 franceses— y en estos días se esperan nuevas expediciones del Touring Club de París, y existe mucha reserva de alojamiento para los meses de septiembre y octubre.

## El bailarín Paco Alhambra, de paso para Atenas

Para actuar en una Sala de fiestas de la ciudad llegó de la Península el bailarín clásico español Paco Alhambra, que últimamente ha actuado en Extremo Oriente, principalmente en Beirut. Después de esta breve «tournée» por Canarias marchará a Atenas ventajosamente contratado.

Paco Alhambra, que cuenta 30 años de edad, lleva 5 ejerciendo su profesión artística en el extranjero.


## PERDIDA

de un broche de señora de oro trayecto cochitos de niños a la tómbola. Se ruega lo entregue en esta Redacción donde se gratificará

## COCHES - FURGONES - CAMIONES

CITROEN

**Entrega inmediata**

**Facilidades de pago**

**Informes:**

**Oscar Cabrera Pinto**

**Teléfono, 346**

**Arrecife-Lanzarote**


## Actos culturales en el Castillo de San Gabriel

### Exposición de Fotografías y charla del profesor Jiménez Sánchez

A las 8'30 de la noche del domingo, y ante la presencia de numeroso público que abarrotaba el local, se ha procedido a la inauguración de las mejoras y reformas recientemente efectuadas en la vieja fortaleza de San Gabriel, que lucía espléndida iluminación exterior. En el acto inaugural prounnció una brillante y bien documentada charla, el presidente de la Sección Provincial de la asociación española de amigos de los Castillos, y Comisario Provincial de Excavaciones Arqueológicas, Ilmo. Sr. don Sebastián Jimenez Sánchez. También fue inaugurada la Exposición de fotografías «Castillos de España», integrada por valiosas obras artísticas.

Esta noche, a las 8, habrá exhibición de documentales a cargo de don David J. Nieves, y el domingo, a las 7'30, tendrá lugar el acto de clausura, en conferencia que será pronunciada por don Simón Benítez Padilla, especialmente invitado.

## Ungidos y Lelo Suárez celebrarán la revancha en Arrecife

En el combate de fondo celebrado el sábado en Las Palmas, el ex-campeón de España Ungidos, venció por puntos al campeón de Canarias Lelo Suárez. La revancha de esta pelea, según se nos informa, se celebrará en el teatro «Wanden», de Arrecife, el próximo lunes día 29.

Nuestro público, así, tendrá ocasión de saborear nuevamente el boxeo contundente y decisivo del fuerte pegador santanderino (en Arrecife venció al madrileño Isidoro Martín, en un magnífico combate) y la técnica y estilo depurado del púgil de Las Palmas, Lelo Suárez, que por primera vez actuará en Lanzarote.

El resto del programa se publicará oportunamente.

## *LLEGARON 27 CAMELLOS ARABES DEL AAIUN*

A bordo del vapor «Gran Tarajal», y en viaje directo desde El Aaiun, ha llegado una partida de 27 camellos de raza árabe (todos hembras) para ser vendidos a los agricultores de lanzaroteños por el comerciante africano Baba Ahmed Emhamed Salec. Se trata de animales muy buenos para el trabajo, cuyas edades oscilan entre los 4 y siete años de edad.

La «manada» se encuentra estacionada en Argana, y luego será «paseada» por varios pueblos de la isla para su distribución.


## Cine «ATLANTIDA»

(Pantalla «Miracle Mirror»)

**Martes, 7'30 y 10'30**

Gran estreno

**EL VIVIDOR**

Por Tin Tan y Martha Mijares. Un nuevo triunfo cómico del cine mejicano

(Autorizada Mayores)

**Miércoles, 7'30 y 10'30**

Dos extraordinarias funciones patrocinadas por el Excmo. Ayuntamiento.

Estreno del interesante reportaje

**LA BODA DE LA PRINCESA MARGARITA**

(TECHNICOLOR), un NO DO en color y magnífico fin de fiesta

(Todos los públicos)

**Jueves, 4'30 y 7**

Reestreno de la producción americana

**COMO LE CONOCI**

TECHNICOLOR. Por Jeanne Crain y Lynn Bary. Comedia sentimental de ambiente estudiantil

(Todos los públicos)

**Viernes, 4'30 y 7**

Otro reestreno americano

**FUGITIVOS DEL TERROR ROJO**

Por Fredric March, Terry Moore, Gloria Grahame y Cameron Mitchell. El drama de los hombres de un circo que se proponía traspasar el telón de acero

(Todos los públicos)

**Sábado, a las 4'30**

Gran Matinée

**7'30 y 10'30**

«20th Century-Fox» presenta la historia de una sangrienta equivocación

**EL VENGADOR SIN PIEDAD**

CINEMASCOPE - COLOR DE LUXE

Por Gregory Peck, Joan Collins y Stephan Boyd. Balazos como respuesta a una obsesionante pregunta ¿Ojo por ojo, diente por diente? ¡No! Cuatro vidas por una

(Autorizada mayores)

MUY PRONTO:

**EL GRAN MUNDO DE MONTECARLO**

Technirama - Technicolor

¡OJO! Esté atento al horario durante las Fiestas



## CASINO DE ARRECIFE

**AVISO IMPORTANTE**

Se ruega a las señoras, señoritas y caballeros residentes en el interior, se abstengan de frecuentar esta Sociedad si no pertenecen a la misma; igualmente se ruega a los señores socios eviten presentaciones para eludir situaciones violentas y enojosas.

Arrecife a 16 de Agosto de 1960.

LA DIRECTIVA



## CINE «ATLANTIDA»

*PROXIMA SEMANA*

«EL SEXTO FUGITIVO»

(TECHNICOLOR)

**Por Richard Widmark y Donna Reed ¿Era él, el secreto de las cinco tumbas vacías? Un «suspense» que corta como un látigo.**



## SE VENDE

**una casa en calle Norte, N.º 55 con llave en mano**

**Para informe en la misma**


*ULTIMA HORA*

## El Maravillas venció al Honved por 2 - 1

En el segundo encuentro del torneo triangular celebrado esta tarde, el Maravillas venció al Honved por 2 a 1. El gol de la victoria fue logrado por Silva.


# ¡SEÑORA!

Al hacer sus compras de **CALZADOS** para vuestros hijos, no deje de visitar

# ALMACENES LASSO

**y le ofreceremos diversidad de modelos de la tan acreditada marca «TIRMA» con piso de suela y de «creppé»**

## LOS REPORTAJES DE HOY

### TURISMO EN CANARIAS

# La Palma y Lanzarote, las islas de mayor potencial turístico futuro

(I)

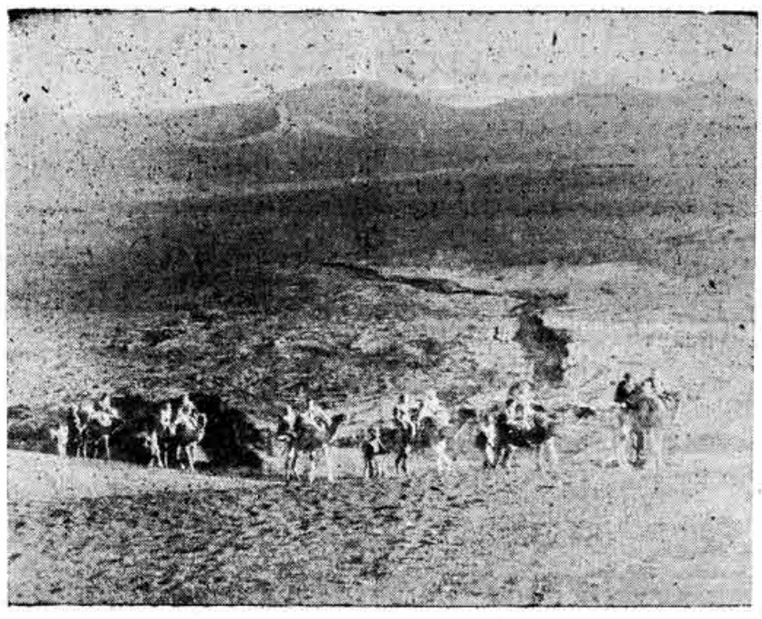
Por LUIS FERNANDEZ FUSTER

Del último número de la Revista Técnica del Turismo, que se edita en Madrid, reproducimos el siguiente e interesante artículo debido a la ágil e inteligente pluma del profesor de la Escuela de Turismo, y gran admirador de Lanzarote, Dr. don Luis Fernández Fúster:

«En el número de marzo del pasado año de esta misma revista y en dos ocasiones más—un coloquio en la Casa Canaria y una conferencia con motivo de la Semana de Lanzarote, celebrados ambos en Madrid—me he referido a los problemas turísticos de las islas. Y digo problemas porque Canarias cuenta con un gran potencial que la falta de una política turística sistemática está desperdiciando.

Escribo frente a la chimenea, en el Parador Nacional de Riaño, acogedora en estos primeros días de octubre, y desde aquí el pensamiento vuela hacia las islas, que aparecen, cuando se llega en el cuatrimotor de Iberia, como una tierra prometida y deseada. Surgen como un paraíso verde y montañoso, una Asturias cálida y fragmentada frente al páramo castellano de Fuerteventura y Lanzarote. Porque para el viajero que desde La Palma fuera saltando hacia el Este de isla en isla, sería como recorrer una escala climática vegetal, orográfica y folklórica, similar en la Península—en cierto modo—al meridiano Asturias León, en cuyo centro persisto.

Esta escalera de humedad debió de dar lugar a la división de dos provincias, con dos capitales: Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife. Dos cabezas orientadas en sentido contrario y separadas por un puerto de Pajares mental, administrativo. Puestos a dividir, lo lógico hubieran sido tres provincias: una oriental, Lanzarote y Fuerteventura; otra central, La Redonda y La Picuda, y otra occidental, La Palma, Gomera y Hierro. Pero el mal quedó hecho con el bisturí de la división, puesto que las Canarias no son dos, ni tres, ni siete provincias, sino un único archipiélago con comunes intereses a la sombra de un padre Teide venerable.



**Sobre el adusto paisaje de Lanzarote se recortan las siluetas de la mujer y el camello, su auxiliar en las duras faenas agrícolas. (Foto ARCHIVO)**

Y en este archipiélago hay islas pobres y ricas, como en este meridiano. Y el folklore de las pobres es rico en seriedad, con danzas casi rituales y costumbres de nacimiento, desposorios y muerte, ascéticos. Así, teóricamente, los dos extremos en Canarias—La Palma y Lanzarote—son las islas más turísticas de todas, las más ricas en potencial de futuro turismo. Y esto salta a la vista de cualquier crítico que no sea, claro es, gofión o chicharrero.

Pero lo malo es que ni ellas ni todas las de en medio están preparadas para el turismo. Los viajeros que llegan a Canarias se marchan encantados, pero no de las carreteras o de los hoteles o de los transportes insulares e interinsulares. Se van satisfechos del clima, del folklore, de la geografía, es decir, de lo que la Naturaleza derramó sobre las islas y sobre el hombre durante siglos. Ninguna ista tiene todavía una carretera costera circular completa.

Todo el esfuerzo de promoción turística se divide, pues, en dos orientaciones provinciales, y de aquí que la propaganda no hable para nada de Canarias, sino de Tenerife en la occidental, y, menos mal que la otra aparece con un «Gran Canaria» que la recuerda. Pero no deja de ser casualidad.

Y en medio de esta calamidad es consolador el pensar que ambas están engarzadas en un juego de picadillo que da, como resultado, un espíritu de emulación y de competencia. Yo creo que si ambas provincias unieran los fondos que destinan a propaganda en una caja común para un efecto conjunto, podrían ofrecer una labor mucho más espléndida y reforzada que la que por separado realizan. Y esa unión, bien fundada, serviría de ejemplo aquí, y de antecedente. Porque hay aspectos unitarios que no admiten divisiones administrativas anticuadas y arbitrarias.

Esa propaganda daría a conocer las islas en los mercados turísticos. Y nos referimos, claro, a los turistas de estancia, no a los que llegan en escala a los dos puertos principales trasatlánticos. La Península no se ofrece como un mercado brillante, pues, el elevado coste del viaje en avión o barco y los días que emplea en el segundo en ida y vuelta obligan al peninsular a buscar otras vacaciones más cercanas y económicas. Además, ignominiosamente, en tierra firme, apenas se conoce la existencia de las islas, se ignora el número de ellas y hay demasiadas Palmas y Cruces para tenerlas en la memoria sin el apego de una experiencia vital. Cuando España se volvió de espaldas al mar, después de Cuba y Filipinas, llegó hasta olvidar su propio territorio.

El segundo aspecto problemático es el de las comunicaciones interinsulares. El esfuerzo de la Iberia en los últimos años es muy digno de loa, y gracias a ella se ha reducido a una media hora lo que por barco son doce o dieciocho. Uno no puede por menos de pensar en la enorme flota internacional que con la crisis económica está fondeada sin remisión en millares de puertos marítimos y fluviales del mundo, sirviendo de almacenes o no sirviendo para nada; y en aquellas lanchas rápidas que puso de moda la guerra mundial. Los venerables «Gomera», «León y Castillo», etc., más viejos que el Teide—que no solamente no avanzan cuando el viento sopla de proa, sino que pierden camino — cuentan con toda mi simpatía melancólica hacia los viejos héroes testarudos, la misma que tengo al ferrocarril Reus Salou o al tren correo Madrid Zaragoza. Pero esa simpatía es desde aquí.

Parece que este problema es sólo de urgencia para los turistas y los habitantes de las islas menores. Por eso no ha tenido ya solución. Y mientras no se mueran los héroes citados habrá que limitar los resultados económicos del turismo a las dos islas mayores.

(Concluirá en el próximo número)

**PELUQUERA**

de señoras. Servicio a domicilio. Carmen Martínez. Puntilla, 2

# Cuatro encuentros entre las selecciones Norte y Sur de Lanzarote

## No se desplazará ningún equipo de Las Palmas

Pese a las activas y entusiastas gestiones realizadas en el sentido de lograr el desplazamiento a Lanzarote de un equipo de luchas de Las Palmas, nada ha podido lograrse, por las dificultades surgidas en la contratación de luchadores, obtención de pasajes, etc. Ante estos inconvenientes se ha decidido montar cuatro grandes luchadas (días 25, 26, 27 y 28) entre las selecciones Norte y Sur de Lanzarote. La primera será capitaneada por Evaristo Perdomo «El Rubio», que hoy habrá llegado de La Palma, y la segunda por el pollo de Arrecife. En la selección del Norte intervendrán luchadores de Haria, Máguez y Guatiza, y en la del Sur, hombres de Arrecife, Tías, Tao y la Asomada.

Las luchadas se celebrarán en el Estadio, comenzando a las 5'30 de la tarde.

## REGRESO DE SANTANDER...

(Viene de segunda página)

Francia

### CORDIALIDAD Y FINURA DE LOS MONTAÑESES

Todos, en Santander, se desvivieron en atenciones, agasajos y palabras de aliento, sin olvidar el nombre de don Guillermo Cobo, que fue un verdadero padre para nosotros. Otro tanto ocurrió en La Coruña, en donde el Gobernador civil, señor Martín Freire, se portó maravillosamente. Acudimos en el Gobierno civil, Ayuntamiento y Radio Juventud de Galicia. Hicimos una excursión a Santiago de Compostela. También en Las Palmas nos recibieron con muchisima alegria y cariño, tanto las autoridades como el pueblo. En fin, don Guillermo, que sobre todo esto se puede escribir un libro de muchas páginas.

### EL DIRECTOR DEL LICEO DE BARCELONA

El benjamin de la expedición, Domingo Corujo, de 15 años, que lo mismo le corta a usted una melena de 15 dias, que le resuelve un problema de Matemáticas, o le hace saltar los pies cuando rasca las cuerdas de su «camellillo», también se muestra abrumado de tantas y tan delicadas gentilezas. «Una cosa nos emocionó grandemente: El «discurso» pronunciado a los postres de una comida homenaje por el director del Liceo de Barcelona, que formaba parte del jurado junto con el director de la Banda Municipal de Madrid.

Este señor recalcó nuestros méritos, por pureza y elegancia de estilo, relacionándola con la sequedad de nuestros campos y tierras volcánicas. A los pocos minutos de comenzar, todos llorábamos como chiquillos. Un día pasó junto a un bar de Santander en que actuábamos; le quitó el violín de las manos a don José María, se arascó» una isa y se quedó tan campante. En otra ocasión nos trop zamos en una calle santanderina con una viejecita que nos dijo: ¿Ustedes son canarios? ¿Por qué no nos tocan unas folías? En la misma acera comenzaran a sonar los timples y las guitarras. Momentos después la calle se llenó de gente y el tráfico rodado se naralizó. Cosas de éstas podría estarle contando hasta mañana. Y Domingo Corujo, con sus gafas «truman» y su cara de intelectual, empuñó su navaja para liquidar los últimos vellos de la enrevesada barba de un cliente, que por primera vez en su vida parecía desear que el afeitado no terminase nunca.

### FELICITACION

ANTENA, haciéndose eco del sentir de todos los habitantes de la Isla, remitera su más cordial, cariñosa y entusiasta felicitación a sus componentes, al pueblo de San Bartolomé, y a todas las autoridades provinciales e insulares que han hecho posible este espectacular triunfo del folklore lanzaroteño.

GUILLERMO TOPHAM


## Cine DIAZ PEREZ

Pantalla superpanorámica con equipos Philips último modelo

Películas que se proyectarán en la presente semana

MARTES: Reestreno de la película de costumbres mejicanas: riñas, canciones, chistes, todo ello armonizado con la cálida voz de Sarita Montiel

**YIMMY**

(Autorizada Mayores)

Reposición de la intrigante película por Michael Craig y Brenda Branzie en Vista-Visión y Technicolor

**LA GUARIDA**

Luchas sin cuartel e intrigas sin cuento

(Autorizada mayores)

Reestreno de la magnífica superproducción en CINEMASCOPE y COLOR

**TEMPESTAD SOBRE EL NILO**

Fantástica película de guerra y toda clase de aventuras

(Autorizada mayores)

ESTRENO de la maravillosa comedia de la casa «Cifesa» en EASTMANCOLOR por Marianne Hold y Gerhar Riedmann

**LA PESCADORA DEL LAGO**

Música, alegría, humor, en un idilio que pudo resultar más trágico que el de Romeo y Julieta

(Autorizada mayores)

PRONTO: «DOS CORAZONES EN HEIDELBERG» y «F. B. I. CONTRA EL IMPERIO DEL CRIMEN»



## VENDO

solares en varios parajes de Arrecife. Vendo varias casas con llave en mano. Compro y vendo fincas en cualquier lugar de Lanzarote y f cilito dinero. Para informes: Pedro Duque Perdomo. La Vegueta.


# (1-0) La selección de Arrecife se impuso, por juego y resistencia, a los veteranos del «Honved»

## *Gran expectación ante la final del torneo (Maravillas-Selección) que se jugará esta tarde*

En el primer encuentro del torneo triangular de Sant Ginés se enfrentaron los equipos Honved, de Las Palmas, y la selección de Arrecife, que terminó con el resultado de uno a cero a favor de los locales, gol conseguido por Falo a los 32 minutos de juego de la primera parte.

El resultado no refleja lo ocurrido en el terreno de juego, ya que la selección ejerció sobre sus contrarios un dominio que en ocasiones sobre todo en el segundo tiempo llegó a ser abrumador. Bien es verdad que los locales se mostraron bastante inocentes a la hora de culminar la jugada. Un hombre destacó sobremanera en las líneas de vanguardia, Falo, que estuvo batallador y peligrosísimo ante el marco. Su gol fue de impecable factura. También Cedrés estuvo voluntarioso y acertado en su doble misión, ya que sólo teóricamente — en el primer tiempo—actuó de extremo, pues se colocó entre los medios para cubrir el puesto de Paquillo, que en esta ocasión se le encomendó la dificilisima tarea de marcar a Molowny, y, a nuestro entender, salió airoso. Fue Paquillo otro de los hombres destacados del conjunto local. La defensa cumplió, sobresaliendo Ortega, si bien es verdad que tuvo poco trabajo, ya que la delantera «honvedista», muy marcada, poco peligro creó, como lo demuestra que Sanjusto apenas tuvo un par de intervenciones en todo el partido, y, desde luego, ninguna de peligro.

El Honved, sujetos sus hombres más peligrosos—Molowny, Cabrera y Chicho—, tuvo en Callicó, mientras estuvo entero, Pantaleón y Caballero, que ocupó la «carpintería» en el segundo tiempo, a sus hombres más destacados.

Arbitró el colegiado señor Pérez, que estuvo desacertado, bajo cuyas órdenes los equipos se alinearon así:

Honved: Montesdeoca (Caballero); Oliva, Pantaleón, Pipo; Medina, Callicó; Valdivielso, Castellanos, Chicho, Molowny y Cabrera. Selección: Sanjusto; Fuentes, Ortega, Cuco; Paquillo, Manolo; Cedrés, Lorenzo, Falo, Antonio y Serafín. También alternaron la alineación, Recio, Fábregas y Benigno. Oliva

## EXCMO. CABILDO INSULAR DE LANZAROTE

### AVISO SOBRE ARBITRIOS

Se hace público para general conocimiento que el pago voluntario de los recibos de los arbitrios, se harán efectivos en las oficinas de Recaudación (León y Castillo), 2, Planta baja) todos los dias laborables, comprenoidos entre el 4 y el 12 de cada mes y horas de 10 a 13 y de 16 a 20.

Que igualmente se admitirá el pago a las mismas horas de los días del 14 al 23 de cada mes con el 10 por ciento de recargo y que transcurrido este plazo serán cobrados por vía de apremio y Agente Ejecutivo con el 20 por ciento y gastos establecidos por el vigente Estaturo de Recaudación.

Arrecife a 18 de Agosto de 1960. EL PRESIDENTE


## VENDESE

**finca volcánica término municipal de Haria, denominada «Cercado Mariano». Precio baratísimo. Más de cuarenta fanegadas, propia para àrboles frutales. Tiene casa y «jameo» grande para depòsito de agua. Informarán en el comercio de don Juan Pablo Perdomo Cabrera. HARIA.**


## PERDIDA DE UNA MALETA

el domingo 21 a la llegada del «Vicente Puchol». Se ruega la devolución a don José González Corujo o en esta Redacción


# ¡CABALLERO!

**No olvide que**

# ALMACENES LASSO

**dispone de un bonito surtido de zapatos de la acreditada Fábrica «CALZADOS MULET» de Palma de Mallorca**

# (-) COSAS DE LA VIDA (-)

## El cambio de una palabra en un texto telegráfico, «mató» a un Maestro Nacional

ALFARO (Logroño) — Don Eusebio Hernández, maestro nacional, residente en Barcelona, pero que ha pasado en Alfaro gran parte de su vida, volvió a esta ciudad para asistir a la festividad de la Virgen del Carmen como mayordomo de dicha cofradía. Una hija suya cursó un telegrama a tres hermanos suyos, con residencia en Miranda del Ebro, según habían convenido por carta, para anunciarles la llegada del padre. El texto del despacho decía: «Papá ha llegado».

En Telégratos, no se sabe si en Logroño o en Miranda, cambiaron una palabra, y los destinatarios recibieron una triste noticia que, naturalmente, les hizo ponerse seguidamente en viaje. El telegrama recibido decía: «Papá ha fallecido».

La presencia de éstos en su casa, rigurosamente enlutados, adquirió caracteres de tragedia, pues les abrió la puerta su propio padre, al que creían difunto.

En esta central de Telégrafos atestiguan que el despacho salió correctamente escrito.

## Multa de 25.000 pesetas a un empresario murciano

MURCIA.—Para general conocimiento y ejemplaridad, el Gobierno civil ha hecho público que por la reiterada conducta antisocial observada por don Joaquín Gómez Martínez, vecino de Ciez, al frente de sus empresas, por cuyos hechos tuvo que ser sancionado por la autoridad gubernativa el 26 de septiembre del pasado año, dicho Gobierno Civil ha impuesto al señor Gómez Martínez la multa de 25 000 pesetas.

## Caramelos para los niños que respeten los jardines

PALMA DE MALLORCA. — Ejemplo de acuerdo entre gobernante y gobernados. El alcalde de la ciudad prometió una recompensa a la chiquillería del barrio de La Soledad si respetaban los jardincillos construídos frente a la iglesia parroquial. Después de una semana, ni una hoja faltaba. Por ello, el primer magistrado palmesano acordó, previa convocatoria de la otra parte contratante, distribuir caramelos en superlativa abundancia.

VARIANDO EL TEMA

# Nuestro viejo Casino

Por GUILLERMO TOPHAM

Por imperativos insoslayables de la Ley de Inquilinato el jueves cerró sus puertas para siempre el viejo edificio de nuestro Casino. La emoción, el sentimiento y la nostalgia embargan hoy amargamente nuestro corazón, porque con él se nos va también toda una época muy entrañable y querida de nuestra vida y de nuestra historia. Durante casi un siglo, el casino ha sido para sus socios un ente con carácter de institución. Nuestros abuelos, nuestros padres y nosotros mismos, hemos vivido a la sombra del viejo caserón horas, inolvidablemente felices, de hermandad, de paz y de amistad. Pero, todo, ahora, no pasará de ser añoranza de nostalgias y recuerdos: De esa muchacha que arrancó de nuestra alma la dulzura de un primer amor nacido al compás de un vals bajo el soplo ardiente de una noche sin luz y sin estrellas; de esas jugosas partidas de dominó, de envite o de ronda, en engarce de júbilos, discusiones o sonrisas; de esas conversaciones y paliques junto a la barra del bar entre vapores y tufos de vino «pelión» o entre frescos sorbos de rubia cerveza; de esos momentos tan intensamente vividos en el silencio rotundo y solemne de su biblioteca; de esas interminables partidas femeninas de canasta, alegría de mujeres y martirio de hombres; de esas tertulias nocturnas, dulces y apacibles, oliendo a sal, a pinos y a mar; de esas fiestas y bailes en las que el joven canta, la chica espera, la solterona desespera, la casada mira y la vieja duerme... Ochenta años de una vida que ahora se nos escapa derechamente, entre lágrimas y llantos, en busca de la muerte. El Casino de Arrecife se nos ha ido ya para siempre. Como único recuerdo sólo nos quedará el sudario blanco de su vieja bandera, y el rostro pálido y lloroso del inconmensurable Vicente.

Arrecife de Lanzarote, agosto de 19[illegible]

DROPER

Clínica «Dr. González Medina»
Cirugía general - Ginecología - Partos - Nariz - Garganta - Oídos
SERVICIO PERMANENTE (DIA Y NOCHE)
García Escámez, 12 Arrecife de Lanzarote

Calzados REGIA
León y Castillo, 6 (Librería Romero)

Tenemos a la venta un enorme surtido de zapatos para señoras y señoritas.
◆ Ultimas creaciones de esta temporada.
◆ Más de mil modelos diferentes de alta fantasía.

ESPERE: no haga sus compras, antes de visitarnos